BEL informas

n-ro 10/2015

la 1an de junio 2015

1 de junho de 2015

"A Paz" aperas en Esperanto en nova video de Roĝer Borĝes

"A Paz" aparece em Esperanto em novo vídeo de Roger Borges

https://www.youtube.com/watch?v=k5gdo8VvOBg

La brazila produktanto Roĝer Borĝes eldonis novan videon en sia Youtube-kanalo, bazita sur la Esperanta versio de la kanto "Paco", de Gilberto Gil. Partoprenis en la projekto Eric Languillat (Germanio, la grupo "Inicialoj D.C." voĉo), Jomart Amzeyev (Kazaĥio, el la paro "Ĵomart kaj Nataŝa", gitaro) kaj Romulo Felicio (Brazilo, el la bando "Supernova", tamburoj). La Esperantan version verkis Manolo Pankorbo kaj Roĝer Borĝes. **BEL Informas** invitas ĉiujn spekti la videon, ŝati kaj kunhavigi ĝin!

BEL Informas

O produtor brasileiro Roger Borges publicou novo vídeo em seu canal no Youtube, baseado na versão em Esperanto da música de Gilberto Gil, "A Paz". No projeto participaram Eric Languillat (Alemanha, do grupo "Inicialoj D.C.", voz), Ĵomart Amzeyev (Cazaquistão, da dupla "Ĵomart kaj Nataŝa", violão) e Rômulo Felício (Brasil, da banda "Supernova", bateria). A versão em Esperanto é de Manolo Pankorbo e Roger Borges. O **BEL Informas** convida todos a assistir ao vídeo, curtir e compartilhar!

BEL Informas

Ale Kosabela en la 2-a VINA! Aliĝu

Alejandro Cossavella no 2º VINA! Inscreva-se

La fama argentina muzikisto Ale Kosabela estos unu el la partoprenantoj de la 2-a VINA, okazonta en 4-7 junio en la urbo Valinjo, tuj apud Kampino (San-Paŭlo). Li prezentos inkluzive novajn kantojn en almenaŭ unu el la vespero. Aliĝoj fermiĝos en la 24-a de majo. Do ne mistrafu tiun ŝancon!

Aliru la aliĝilon ĉe https://docs.google.com/forms/d/1yCr5ajqs8Zc5vCxV0hq2YIA6cSQ9nXfwbODNkYaP_Jk/viewform

Ŝatu nian paĝon kaj sciu pli ĉe https://www.facebook.com/pages/VINA-Vintra-Aran%C4%9Do/811645628915590

Kaj ĝuu “La druido” de Ale:

https://www.youtube.com/embed/3BGFn6dVucw

BEJO

O famoso músico argentino Alejandro Cossavella será um dos participantes do 2º VINA, que ocorrerá de 4 a 7 junho em Valinhos, ao lado de Campinas (SP). Ele apresentará inclusive músicas inéditas em pelo menos uma das noites do evento. As inscrições encerram-se dia 24 de maio. Não perca esta chance!!

Acesse o formulário de inscrição em https://docs.google.com/forms/d/1yCr5ajqs8Zc5vCxV0hq2YIA6cSQ9nXfwbODNkYaP_Jk/viewform

Curta nossa página e saiba mais em https://www.facebook.com/pages/VINA-Vintra-Aran%C4%9Do/811645628915590

E curta “La druido” (“O druida”) de Cossavella:

https://www.youtube.com/embed/3BGFn6dVucw

BEJO

Lanĉita Mapo de Esperanto en Brazilo

Lançado Mapa do Esperanto no Brasil

Ligilo/Link: http://goo.gl/PaaheF

Fine de aprilo estis lanĉite interrete la "Mapo de Esperanto en Brazilo", por konsultado, je estiĝanta datenbazo, pri parolantoj, simpatiantoj, kursoj, eventoj, kluboj, asocioj, kaj aliaj referencoj. Por enlistigi vian nomon en la mapo, sendu mesaĝon laŭ instruoj en:

https://sites.google.com/site/pcpbrazilo/mapa

Ankaŭ bonvenas informoj por ĉiuj sekcioj de la mapo.

Informis: Paulo Cesar Pires/BEL Informas

No final do mês de abril foi lançado na internet o "Mapa do Esperanto no Brasil", para consultas à uma base de dados em formação, consistente de falantes, simpatizantes, cursos, eventos, clubes, associações e outras referências. Para ter o nome publicado no mapa, envie mensagem conforme instruções em:

https://sites.google.com/site/pcpbrazilo/mapa

Também são bem-vindas informações para todas as seções do mapa.

Informou: Paulo Cesar Pires/BEL Informas

BEJO kaj BCD realigas laborbrigadon

BEJO e BCD realizam brigada de trabalho

Okaze de la feritago de la 21-a de aprilo - Tiradentes kaj datreveno de la ĉefurbo de Brazilo, Braziljo - la skipo de BEJO kaj de la Biblioteko Carlos Domingues okazigis laborbrigadon, kies celo estis analizi la

No feriado de 21 de abril - Tiradentes e aniversário de Brasília - a equipe da BEJO e da Biblioteca Carlos Domingues realizaram um mutirão com o objetivo de analisar o conteúdo de obras em Esperanto, preencher

enhavon de esperantaj verkoj, plenigi formularojn per antaŭkatalogaj registroj kaj katalogi la verkojn en la komputilan sistemon. La evento daŭris de la 18-a ĝis la 21-a de aprilo, oficiale. Tamen la kunlaborantoj, kies reventago estis la 22-a vespere, laboradis kroman tagon. Entute laborbrigadis 13 homoj – unu el Serĵipo, unu el Sanpaŭlo, du el Cearao, du el Rio de Ĵanejro kaj sep el Braziljo. La celoj estis atingitaj kaj ni taksas la eventon kiel pozitiva kaj ripetinda. Pli ol 100 jaroj da E-historio pasis laŭ la manoj de la volontula BEJO-anaro, kiu ankoraŭ trovis tempon kaj energion por iom turismi en Braziljo kaj pli koni la ĉefurbon. Estis unika okazo.

planilhas e cadastrar os dados no sistema. Oficialmente o evento foi de 18 a 21 de abril, porém os participantes, cujo retorno à cidade de origem foi no dia 22 à noite, trabalharam um dia a mais. Treze pessoas participaram do mutirão – um de SE, um de SPo, dois do CE, dois do RJ e sete de Brasília. Os objetivos do mutirão foram alcançados e consideramos que o evento foi positivo, podendo ser repetido em outras ocasiões. Mais de 100 anos da história do Esperanto passaram pelas mãos dos jovens voluntários da BEJO, que, em meio ao trabalho, ainda encontraram tempo e energia para fazer um pouco de turismo por Brasília e conhecer mais sua capital.

Niaj nombroj estis: partoprenantoj (13); laborhoroj (ĉirkaŭ 250h); libroj preparitaj/formularoj plenigitaj (505); formularoj reviziitaj (79); formularoj tajpitaj (93); krom kontrolo de pluraj duoblaj periodaĵoj.

O mutirão em números: participantes (13), horas trabalhadas (cerca de 250h); livros analisados/planilhas preenchidas (505); planilhas revisadas (79); planilhas digitadas (93); além de controle de diversas duplicatas de periódicos.

La sekvo de tiu laboro estas la reviziado de la plenigitaj formularoj kaj tajpado de la informoj en la datumbazon. Restas ankoraŭ ĉirkaŭ 2 mil verkoj en Biblioteko Carlos Domingues por plena katalogado.

O prosseguimento dos trabalhos do mutirão será a revisão das planilhas preenchidas e a inclusão dos dados na base. Ainda restam cerca de 2 mil obras na Biblioteca Carlos Domingues aguardando catalogação.

Albumo pri tiu agado videblas ĉe:
https://www.facebook.com/media/set/?set=a.857274937676547.1073741830.125291220874926&type=3

Fotos da ação veja aqui:
https://www.facebook.com/media/set/?set=a.857274937676547.1073741830.125291220874926&type=3

Informis: Neia Lucia, ĉefbibliotekistino

Informou: Neia Lucia, bibliotecária-chefe

UNUA ESPERANTO-RENKONTIĜO DE CATALÃO

PRIMEIRO ENCONTRO DE ESPERANTO DE CATALÃO

La 12-an de aprilo, okazis en la urbo Catalão, ŝtato Goiás, la Unua Esperanto-Renkontiĝo de Catalão, organizita de Katalana Esperanto-Klubo. Partoprenis ĉirkaŭ 100 homoj. Eurípedes Alves Barbosa, el Taguatinga-DF, paroladis pri la ĉeftemo de la evento, nome "Esperanto kaj la kulturo de ĉiuj popoloj". Jen aliaj prelegoj kaj la koncernaj parolantoj: Historiaj aspektoj de la Esperanto-movado en Catalão, Helena das Graças de Oliveira, el Catalão; Lerni Esperanton estas agrable, Henrique Mendonça, el Anápolis-GO; Esperanto kaj Turismo, Joaquim João Mariano, el Goiânia-GO. La muzikprezentado estis altkvalita. Ludis gitaron la junulo Armando Cesar. Kantis belan kanzonon en Esperanto la junulino Suyane Estefane. En la fino de la evento, la esperantisto Rafael Milhomem ludis "kavakon". Samtempe okazis kurso de Esperanto, gvidita de Josias Barboza, el Brasília-DF, kun la partopreno de 15 gelernantoj. Ĉirkaŭ 100 homoj partoprenis la unuan renkontiĝon de Catalão.

No dia 12 de abril, o Clube de Esperanto de Catalão promoveu o Primeiro Encontro de Esperanto daquela progressista cidade goiana. Eurípedes Alves Barbosa, de Taguatinga-DF, proferiu a palestra de abertura sobre o tema central do evento – Esperanto e a cultura de todos os povos. Depois, vieram as seguintes palestras: Aspectos da história do movimento esperantista em Catalão, proferida por Helena das Graças de Oliveira, de Catalão; Aprender Esperanto é prazeroso, a cargo de Henrique Mendonça, de Anápolis-GO; e Esperanto e turismo, feita por Joaquim João Mariano, de Goiânia-GO. A parte musical foi de excelente qualidade. O violonista Armando César tocou duas músicas. A jovem Suyane Estefane cantou uma bela canção em Esperanto. Coube ao esperantista Rafael Milhomem encerrar o evento com a apresentação de cavaquinho. Merece destaque o curso intensivo ministrado por Josias Barbosa a 15 alunos, com grande sucesso. Cerca de 100 pessoas participaram do Primeiro Encontro de Esperanto de Catalão.

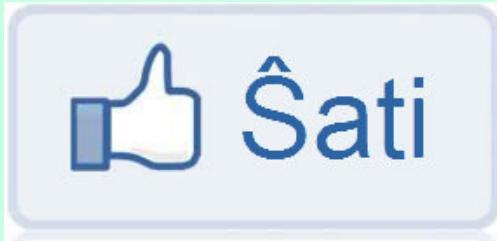
Informis: Eurípedes Barbosa/BEL

Informou: Eurípedes Barbosa/BEL

ENKETO - Kongresa Taksado: BEL kaj BEJO volas scii vian opinion

ENQUETE - Avaliação dos Congressos: BEL e BEJO querem saber sua opinião

http://goo.gl/Wn5u18

Daŭre marŝas nia enketo pri la kongresa taksado. Se vi ankoraŭ ne respondis, partoprenu kaj helpu nin pliboniĝi por Esperanto en Brazilo. Por aliri musklaku la ligilon supre.

BEL/BEJO

Continua a enquete sobre a avaliação dos congressos. Se você ainda não respondeu, participe e ajude-nos a melhorar pelo Esperanto no Brasil. Para acessar, clique no *link* acima.

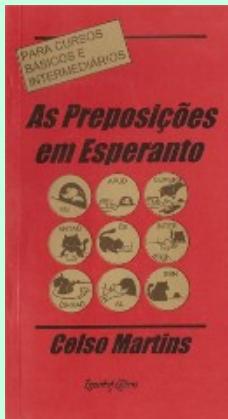
BEL/BEJO

Aliĝu al niaj komunumoj ĉe Facebook kaj Google +

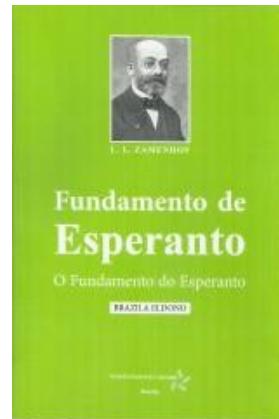
Conecte-se a nossas comunidades no Facebook e Google +

BEL invitas: vizitu kaj ŝatu nian paĝon ĉe facebook!

BEL convida: visite e curta nossa página no face!

www.facebook.com/brazilaesperantoligo

Ĉu vi jam realiĝis al BEL ?
Você já se refiliou à BEL ?

Malkovru en via BEL@Butiko

As Preposições em Esperanto

O estudo completo das preposições é fundamental no aprendizado de qualquer língua. No caso da língua internacional Esperanto, esta pequena obra de Celso Martins facilita este estudo, com explicações claras e objetivas, sempre acompanhadas de muitos exemplos que aŭiliam a todos, mas especialmente àqueles que aprendem por conta própria. Seu tamanho pequeno aŭilia o transporte e manuseio. Adquira agora, por apenas R$ 3,00:

http://belabutiko.esperanto.org.br/index.php/didatico/as-preposicoes-em-esperanto.html

BEL Informas/BEL@Butiko

Descubra em sua BEL@Butiko

Fundamento de Esperanto (Edição brasileira)

Chegou a obra fundamental do Esperanto, originalmente escrita em cinco línguas, agora também em Português, na elogiada tradução de Tulio Flores e bela edição da Liga Brasileira de Esperanto! Obra essencial para aqueles que querem um domínio excelente do Esperanto como língua e como história. Adquira agora, por apenas R$ 40,00:

http://belabutiko.esperanto.org.br/index.php/fundamento-de-esperanto-1224.html

BEL Informas/BEL@Butiko

AL BEL-MEMBROJ: POR RICEVI 10%-AN RABATON, PETU VIAN RABAT-KODON ĈE LA ADRESO:

belabutiko@esperanto.org.br

Vizitu vian virtualan butikon:

AOS MEMBROS DA BEL: PARA TER DESCONTO DE 10% NA COMPRA DE LIVROS, SOLICITE SEU CÓDIGO JUNTO AO ENDEREÇO:

belabutiko@esperanto.org.br

Visite a sua loja virtual:

www.belabutiko.esperanto.org.br

Francisco Mattos
belabutiko@esperanto.org.br

Ni laboru kune!

Boletim bilíngue da Liga Brasileira de Esperanto Dulingva bulteno de Brazila Esperanto-Ligo

SDS Ed. Venâncio III Sala 303, Brasília - DF, CEP 70.393-902
Telefones: (61) 3226-1298 Fax: (61) 3226-4446

Kunlaborantoj: Affonso Soares, Ana Ribeiro, Anna Lobo, Antonio Felix, Bert Schumann, Carlos Pereira, Diego Ribeiro, Emmanoel Lima, Emilio Cid, Eurípedes Barbosa, Evandro Avellar, Evandro Caboclo, Fabiano Henrique, Fabio Monteiro, Fabio Santos, Fernando Maia, Flávio Gomes, Francisco Mattos, Joe Bazilio, Juliana Evandro, Lucas Barbosa, Luís Guilherme Jardim, Márcio Santos, Marcus Aurelius Farias, Paulo Nascentes, Paulo Sérgio Viana, Rafael Zerbetto, Walter Fontes, Wesley Jefferson.

Sendu viajn novaĵojn al BEL informas

Ĉu vi deziras kontribui por la dulingva

Envie as suas notícias para o BEL informas

Você deseja contribuir com o boletim

informilo de BEL kaj BEJO sendante novaĵojn? Se jes, bonvole plenigu la formularon per la necesaj datumoj:

bilíngue da BEL e da BEJO, enviando novidades? Se sim, por favor preencha o formulário com as informações necessárias:

Sendu viajn novaĵojn

Ricevu BEL Informas per via retadreso
Receba BEL Informas em seu email

www.esperanto.com.br/bel